

## Balance Sheets 資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		Consolidated 綜合		Company 公司		
		As restated 經重列				
		2003	2002	2003	2002	
		Note	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		附註	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>					
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	169,209	161,351	-	-
Investment properties	投資物業	14	426,143	433,841	-	-
Investments in subsidiaries	於附屬公司投資	15	-	-	734,969	748,877
Investments in associates	於聯營公司投資	16	52,678	53,952	13,010	13,010
Long-term investments	長期投資	17	23,350	29,488	90	144
Deferred borrowing costs	遞延借貸成本		2,546	3,951	-	-
Deferred tax assets	遞延稅項資產	29	7,854	2,478	-	-
<b>Total non-current assets</b>	<b>非流動資產總額</b>		<b>681,780</b>	685,061	<b>748,069</b>	762,031
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>					
Inventories	存貨	19	113,225	49,230	-	-
Properties held for sale	待售物業	20	32,060	29,469	-	-
Short-term investments	短期投資	21	622	6,084	3	3
Bills and accounts receivable	應收票據及應收帳項	22	1,089,110	968,422	-	-
Deposits, prepayments and other receivables	按金、預付款及 其它應收款		77,160	45,473	288	798
Taxation recoverable	應退稅項		3,792	1,395	-	-
Pledged bank deposits	已抵押銀行存款	23	3,961	40,503	-	-
Other cash and bank balances	其它現金及 銀行結餘	23	192,075	273,832	446	3,138
<b>Total current assets</b>	<b>流動資產總額</b>		<b>1,512,005</b>	1,414,408	<b>737</b>	3,939
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>					
Short-term bank borrowings	短期銀行貸款	24	(587,906)	(368,688)	-	-
Due to an associate	欠聯營公司款項	16	(22,220)	(10,676)	-	-
Bills and accounts payable	應付票據及 應付帳項	25	(464,643)	(469,082)	-	-
Other payables and accruals	其它應付帳項 及應計費用		(73,400)	(35,146)	(1,160)	(1,100)
Obligations under finance leases - current portion	融資租賃承擔 - 短期部份	28	(2,525)	(1,686)	-	-
Taxation payable	應付稅項		(13,537)	(20,941)	-	-
<b>Total current liabilities</b>	<b>流動負債總額</b>		<b>(1,164,231)</b>	(906,219)	<b>(1,160)</b>	(1,100)
<b>Net current assets/ (liabilities)</b>	<b>流動資產/ (負債)淨值</b>		<b>347,774</b>	508,189	<b>(423)</b>	2,839
<b>Total assets less current liabilities</b>	<b>總資產減流動負債</b>		<b>1,029,554</b>	1,193,250	<b>747,646</b>	764,870

► Balance Sheets 資產負債表

As at 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		Consolidated 綜合		Company 公司	
		As restated 經重列			
		2003	2002	2003	2002
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
	Note 附註				
Financed by	資金來源				
Share capital	股本	30	105,512	105,392	105,512
Other reserves	其它儲備	32	525,230	504,792	609,568
Retained profit	保留溢利	32	117,018	206,728	32,566
Proposed dividends	建議股息	32	-	42,157	-
Shareholders' funds	股東資金		747,760	859,069	747,646
Minority interests	少數股東權益		44,506	50,676	-
Non-current liabilities	非流動負債				
Long-term bank loans	長期銀行貸款	26	191,220	234,449	-
Other loans	其它貸款	27	5,753	6,567	-
Obligations under finance leases	融資租賃承擔	28	6,891	5,874	-
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	29	33,424	36,615	-
Total non-current liabilities	非流動負債總額		237,288	283,505	-
			1,029,554	1,193,250	747,646
					764,870

Chan Shing  
陳城  
Chairman  
主席

Kwok Wai Lam  
郭偉霖  
Director  
董事